



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/60/CO/4
21 May 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ
Шестидесятая сессия
4-22 марта 2002 года

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации*

Хорватия

1. На своих 1499-м и 1500-м заседаниях (CERD/C/SR.1499 и 1500), состоявшихся 6 и 7 марта 2002 года, Комитет рассмотрел четвертый и пятый периодические доклады Хорватии (CERD/C/373/Add.1) и на своем 1517-м заседании (CERD/C/SR.1517) 19 марта 2002 года принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет положительно оценивает доклад, представленный государством-участником, и выражает признательность за диалог с делегацией высокого уровня и за устные ответы на широкий круг вопросов, заданных его членами. Высоко оценивая дополнительную информацию, представленную ему в ходе рассмотрения доклада, Комитет вместе с тем сожалеет о том, что ответы на его предшествующие

* Просьба принять к сведению, что вместо прежнего условного обозначения CERD/C/304/Add... впредь будет использоваться условное обозначение CERD/C/номер сессии/CO/...

заключительные замечания (CERD/C/304/Add.55) от 10 февраля 1999 года, не были включены в текст доклада государства-участника.

3. Комитет сожалеет далее о том, что доклад содержит в основном информацию, касающуюся правовой основы защиты прав меньшинств, и не дает достаточной информации об осуществлении такого законодательства или о том, в какой степени общины меньшинств пользуются защитой, предусмотренной в Конвенции.

В. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

4. Комитет отмечает, что государство-участник переживает трудный период экономических и социальных преобразований на этапе послевоенного восстановления, в результате чего оно сталкивается с соответствующими препятствиями на пути обеспечения полного осуществления Конвенции.

С. Позитивные аспекты

5. Комитет положительно оценивает усилия государства-участника в деле проведения законодательной реформы в соответствии с международными стандартами, а также в деле разработки и создания институтов, программ и стратегий в целях обеспечения равенства. В частности, Комитет приветствует принятие Закона об ассоциациях, создание Управления по правам человека, разработку проекта в области образования, направленного на обеспечение равенства для меньшинств и поощрение культурного многообразия, осуществление программ обучения по вопросам прав человека в школах, а также введение подготовки по вопросам прав человека для сотрудников полиции и судей.

6. Комитет с удовлетворением отмечает заявление государства-участника о готовности сотрудничать с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии (МТБЮ), а также с соответствующими органами Организации Объединенных Наций, включая Управление Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), и региональными организациями.

7. Комитет положительно оценивает заявление государства-участника о том, что оно обязуется привлечь неправительственные организации (НПО) к подготовке его очередного периодического доклада для Комитета, а также его заявление о намерении принять положения статьи 14 Конвенции.

D. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

8. Комитет вновь выражает озабоченность по поводу отсутствия ясности в отношении различий в определениях этнических и национальных меньшинств, которые используются в докладе и во внутреннем законодательстве. Комитет озабочен тем, что недавний отзыв проекта конституционного закона о правах национальных меньшинств приведет к дополнительным задержкам в обеспечении законодательной защиты для таких меньшинств. Комитет рекомендует государству-участнику включить в его очередной периодический доклад разъяснение в отношении юридических определений, используемых применительно к различным меньшинствам. Он рекомендует государству-участнику доработать конституционный закон о правах национальных меньшинств в соответствии с международными стандартами и включить информацию по этому вопросу в его очередной доклад.

9. Комитет отмечает, что статистические данные, представленные в докладе государства-участника, основаны на переписи 1991 года и что результаты переписи 2001 года по-прежнему отсутствуют. Комитет озабочен тем, что задержка с опубликованием этих результатов может породить недоверие между различными общинами и что в результате этой задержки Комитет столкнулся с определенными трудностями при эффективном анализе вопросов, касающихся меньшинств. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику завершить обработку данных и опубликовать результаты общей переписи населения, проведенной в 2001 году, с тем чтобы, в частности, обеспечить выполнение законодательных положений, касающихся политического представительства, а также, при необходимости, особую защиту и льготы для этнических меньшинств. Кроме того, рекомендуется включить в очередной периодический доклад обновленные статистические данные о демографической структуре хорватского населения.

10. Что касается статьи 2 Конвенции, то Комитет по-прежнему выражает озабоченность по поводу ограниченной представленности меньшинств в хорватском парламенте. Отмечая, что Закон о выборах представителей в хорватский парламент предусматривает пропорциональную представленность меньшинств, Комитет озабочен тем, что в этот процесс включены не все группы меньшинств, а отдельные группы недопредставлены. В частности, отмечается, что в перечень меньшинств, которые могут осуществлять право быть представленными в парламенте, не включены боснийцы. Государству-участнику рекомендуется принять дальнейшие меры для обеспечения справедливой и надлежащей представленности всех групп меньшинств в хорватском парламенте и включить в его очередной доклад информацию о мерах, принятых в этой области.

11. Комитет выражает озабоченность в связи с продолжающейся практикой сегрегации цыганских детей в системе образования, а также в связи с сообщениями о дискриминации цыган в сфере трудоустройства, здравоохранения, политического представительства и гражданских прав. Комитет рекомендует государству-участнику уделить особое внимание положению цыган и принять эффективные меры для предотвращения сегрегации цыганских детей в системе образования. Комитет рекомендует далее государству-участнику активизировать его усилия в деле решения проблемы высокого отсева и низкой успеваемости цыганских детей и гарантировать отсутствие дискриминации, особенно в плане уважения их культурной самобытности, языка и ценностей. Комитет рекомендует также государству-участнику активизировать его усилия в деле профессиональной подготовки и набора преподавателей из числа цыганских представителей и предотвращать дискриминацию против цыган в области занятости, здравоохранения, политического представительства и гражданских прав.

12. Комитет вновь выражает озабоченность по поводу отсутствия законодательных положений для выполнения обязательств государства-участника по статье 4 b) Конвенции, и в частности отсутствия законодательных мер, запрещающих подстрекательство к расовой дискриминации и насилию. Озабоченность выражается также в отношении адекватности усилий, прилагаемых государством-участником для расследования случаев разжигания этнической ненависти, особенно в районах, затронутых войной, и для привлечения виновных к судебной ответственности. В этом контексте Комитет отмечает, что, несмотря на значительное число сообщений о таких инцидентах, не было ни одного случая осуждения за подстрекательство к расовой дискриминации и насилию. Комитет рекомендует государству-участнику в полной мере соблюдать обязательства по статье 4 Конвенции и принять необходимые законодательные меры для обеспечения полного осуществления положений этой статьи и для признания противозаконного характера актов подстрекательства к этнической вражде и расовому насилию, а также для привлечения к судебной ответственности лиц, виновных в их совершении.

13. Отмечая трудности, с которыми сталкивается государство-участник в деле удовлетворения потребностей большого числа беженцев, лиц, возвращающихся в места прежнего проживания, и перемещенных лиц, Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что возвращению по-прежнему препятствуют юридические и административные факторы, а также враждебное отношение со стороны некоторых представителей центральных и местных властей. В этом контексте озабоченность выражается также в связи с утверждениями об отсутствии последовательности и транспарентности в Национальной программе возвращения населения. Комитет особо озабочен недостаточными усилиями государства-участника в деле предотвращения дискриминации

против меньшинств, особенно хорватских сербов, и в решении вопросов возвращения собственности, арендованного имущества и прав владения, оказания помощи в восстановлении, а также взаимосвязанных вопросов местожительства и гражданских прав. Комитет рекомендует государству-участнику принять дальнейшие меры для обеспечения справедливости, последовательности и транспарентности в Национальной программе возвращения населения. Кроме того, государству-участнику настоятельно рекомендуется принять эффективные меры для предотвращения дискриминации, особенно против хорватских сербов, в частности в том, что касается возвращения их собственности, арендованного имущества и прав владения, доступа к помощи в деле восстановления, а также прав проживания и гражданских прав. Рекомендуется, чтобы в своем очередном периодическом докладе государство-участник представило информацию о шагах, предпринятых для установления эффективных правовых и административных режимов в целях решения этих вопросов. Комитет обращает внимание государства-участника на свою Общую рекомендацию XXII, касающуюся прав беженцев и перемещенных лиц.

14. В том что касается статьи 5 Конвенции, Комитет вновь выражает озабоченность по поводу отсутствия согласованности между статьями 8 и 16 хорватского Закона о гражданстве, которые, по всей видимости, устанавливают различные критерии предоставления гражданства этническим хорватам и представителям других национальностей в Хорватии. Озабоченность выражается по поводу того, что многие лица, ранее проживавшие в Хорватии на протяжении длительного времени, особенно лица сербского происхождения и представители других национальностей, не смогли вновь обрести права проживания, несмотря на их связи с Хорватией, существовавшие до начала конфликта. Что касается приобретения гражданства, то Комитет вновь настоятельно призывает государство-участник принять меры для обеспечения того, чтобы все положения хорватского Закона о гражданстве соответствовали статье 5 Конвенции и чтобы применение этого закона носило недискриминационный характер. Комитет рекомендует также принять меры для обеспечения того, чтобы лица, ранее проживавшие на территории Хорватии на протяжении длительного времени, могли востребовать свой статус граждан и/или жителей этой страны на недискриминационной основе.

15. Комитет высказывает озабоченность по поводу неоднократных заявлений о дискриминационном применении права на равенство перед законом, особенно в области имущественных исков, при рассмотрении которых суды, согласно утверждениям, по-прежнему отдают предпочтение лицам хорватского происхождения. Комитет отмечает также наличие большого количества нерассмотренных судебных дел, что препятствует доступу к правосудию. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать его усилия для обеспечения недискриминационного применения права на равенство перед законом, особенно в области восстановления прав собственности. Комитет рекомендует

далее государству-участнику включить в его очередной периодический доклад подробную информацию о мерах, принятых для сокращения числа нерассмотренных судебных дел и улучшения положения в вопросах доступа к правосудию.

16. Отмечая усилия, предпринимаемые государством-участником для организации профессиональной подготовки сотрудников полиции и судей, Комитет тем не менее озабочен недостаточными усилиями по повышению общественной осведомленности о Конвенции, поощрению терпимости и борьбе с предрассудками в отношении определенных меньшинств. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по ознакомлению общественности с Конвенцией в интересах ликвидации предрассудков в отношении определенных меньшинств и поощрения терпимости. В этом контексте государству-участнику следует активизировать его усилия в деле осуществления преподавания международных норм прав человека в школах и организации учебных программ для лиц, работающих в сфере отправления правосудия, включая судей, адвокатов и сотрудников правоохранительных органов.

17. Комитет рекомендует государству-участнику учитывать соответствующие разделы Дурбанской декларации и Программы действий при осуществлении положений Конвенции, особенно ее статей 2-7, в рамках внутренней системы правопорядка и включить в его очередной периодический доклад информацию о планах действий или других мерах, принимаемых для реализации Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

18. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств-участников Конвенции и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111.

19. Комитет рекомендует государству-участнику представить свой шестой периодический доклад совместно с седьмым докладом, подлежащим представлению 8 октября 2004 года, в котором были бы освещены все вопросы, затронутые в настоящих замечаниях.
